



SERTO 2011 Catalog from:
MARYLAND METRICS

SERTO Products are Nationally Distributed by:
























Faxes: (410)358-3142 (800)872-9329
Phones: (410)358-3130 (800)638-1830
P.O.Box 261 Owings Mills, MD 21117 USA
url: <http://serto.net> email: sales@serto.net
RFQ form: <http://mdmetric.com/rfq.htm>

**Zubehör
Werkzeug**

**Accessoires,
Outillages**

**Accessories
Tools**

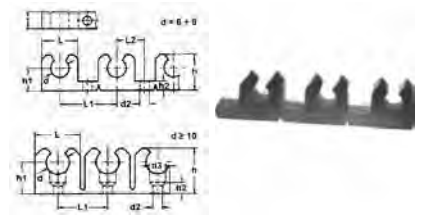


Seite/Page/Page		Seite/Page/Page		Seite/Page/Page
	<p>Schlauchklemme aus PE Collier en PE pour tube Hose clamp PE</p> <p>11.2</p>  <p>AC SPE</p>		<p>Plasto-Joint Plasto-Joint Plasto-Joint</p> <p>11.6</p>  <p>AC 833</p>	<p>Schlauch-Schere Ciseaux pour tubes Hose scissors</p> <p>11.8</p>  <p>AC 1163</p>
	<p>T-Clip T-Clip T-Clip</p> <p>11.2</p>  <p>AC 838</p>	<p>Spezial-Schmieröl Huile de graissage spéciale Special lubrication oil</p> <p>11.6</p>  <p>AC 850</p>	<p>Ersatzmesser Couteau de rechange Spare blade</p> <p>11.8</p>  <p>AC 1164</p>	
	<p>Fixbandrohrschele Collier de fixation Strap mount</p> <p>11.3</p>  <p>AC 831</p>	<p>Schmierstoff OX Lubrifiant OX Lubricant OX</p> <p>11.6</p>  <p>AC 851 OX</p>	<p>Einschraub-Schalldämpfer Bronze, PE, Inox Silencieux d'échapp. mâle bronze, PE, inox Silencer male bronze, PE, inox</p> <p>11.9</p>  <p>AC SDE</p>	
	<p>Winkelspange Pince d'angle Bend clip</p> <p>11.3</p>  <p>AC 832</p>	<p>PTFE-Spray Spray PTFE PTFE Spray</p> <p>11.7</p>  <p>AC DTS</p>	<p>Entgratungswerkzeug Outil d'ébarbage Deburring tool</p> <p>11.10</p>  <p>AC 94000</p>	
	<p>Schneckengewindeschelle Collier à vis sans fin Worm-drive hose clamp</p> <p>11.4</p>  <p>AC SGE</p>	<p>Korrosionsschutzbandage aus PE Ruban adhésif anticorrosion PE Anti-corrosion adhesive tape PE</p> <p>11.7</p>  <p>AC 860</p>	<p>Montagestutzen Pièce de montage Pre-assembly stud</p> <p>11.10-11.11</p>  <p>SO 56000</p>	
	<p>Einohrschelle Collier One-ear clamp</p> <p>11.4</p>  <p>AC SEE</p>	<p>Schlauch-Cutty Tube-Cutty Hose-Cutty</p> <p>11.7</p>  <p>AC 835</p>	<p>Hydraul. Vormontagegerät Appareil à prémontage hydraulique Hydraulic pre-assembly tool</p> <p>11.12</p>  <p>SERTOmatic</p>	
	<p>Lecksuch-Spray Spray pour contrôle d'étanchéité Leak detection spray</p> <p>11.5</p>  <p>AC DLS</p>	<p>Ersatzmesser für Schlauch-Cutty Couteaux de rechange pour „Tube-cutty“ Spare blade for hose-cutty</p> <p>11.8</p>  <p>AC 836</p>	<p>Pneum. Vormontagegerät Appareil pneumatique pour la prémontage Pneumatic pre-assembly tool</p> <p>11.13</p>  <p>SERTOtool</p>	
	<p>Gewindedichtungsband aus PTFE Ruban en PTFE Thread seal tape of PTFE</p> <p>11.5</p>  <p>AC 840, AC 841</p>	<p>Montagezange Pince de montage Circlip pliers</p> <p>11.8</p>  <p>AC 1098</p>		

Schlauchklemme aus PE

Collier en PE pour tube

Hose clamp PE



AC SPE

Type-d	Mat.-Nr.	L	L1	L2	h	h1	h2	d2	d3	kg/100
AC SPE-6	YBD.SPE.0001	12.0	21.0	10.0	14.0	10.0	4.0	4.00		0.229
AC SPE-8	YBD.SPE.0002	16.0	25.0	12.0	16.0	10.0	4.0	4.00		0.303
AC SPE-10	YBD.SPE.0003	20.0	22.0		20.0	14.0	5.0	4.00	7.00	0.393
AC SPE-12	YBD.SPE.0004	24.0	26.0		21.0	14.0	5.0	4.00	7.00	0.502
AC SPE-15	YBD.SPE.0005	27.0	29.0		34.0	26.0	5.0	4.30	8.50	0.698
AC SPE-18	YBD.SPE.0006	31.0	33.0		35.5	26.0	5.0	4.30	8.50	0.820
AC SPE-22	YBD.SPE.0007	36.0	38.0		37.0	26.0	5.0	4.30	8.50	1.112
AC SPE-28	YBD.SPE.0008	44.0	46.0		39.0	26.0	5.0	4.30	8.50	1.326

Werkstoff: Polyethylen
Für Rohre von 6-28 mm Aussendurchmesser.
Die Klemmen für Rohr 6-12 mm Durchmesser sind jeweils in Leisten zu 10 Stück. Die Klemmen für Rohr 15-28 mm Durchmesser sind jeweils in Leisten zu 5 Stück gefertigt.

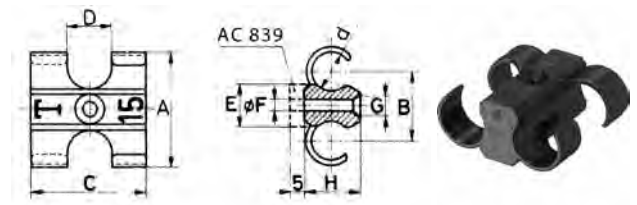
Matière: polyéthylène
Pour tube de 6 à 28 mm de diamètre extérieur.
Les colliers de 6 à 12 mm sont disponibles par séries de 10 pièces. Les bagues de 15 à 28 mm sont réalisées par séries de 5 pièces.

Material: polyethylene
For tubes with outer diameter 6-28 mm. The clamps for tubes with diameters 6-12 mm are available in strips of 10 pieces each. The clamps for diameters 15-28 mm are available in strips of 5 pieces each.

T-Clip

T-Clip

T-Clip



AC 838

Type-d	Mat.-Nr.	A	B	C	D	E	F	H	kg/100
AC 838-4	988.8380.040	15.0	10.0	17.0	8.0	6.0	3.0	6.0	0.100
AC 838-6	988.8380.060	20.0	12.0	20.0	8.0	8.0	3.0	9.0	0.130
AC 838-8	988.8380.080	25.0	15.0	24.0	10.0	10.0	4.0	12.0	0.250
AC 838-10	988.8380.100	31.0	18.0	28.0	12.0	11.0	4.0	15.0	0.400
AC 838-12	988.8380.120	34.0	21.0	35.0	14.0	12.0	4.0	17.0	0.610
AC 838-15	988.8380.150	43.0	25.0	42.0	17.0	14.0	5.0	20.0	0.960
AC 838-18	988.8380.180	51.0	31.0	49.0	20.0	16.0	6.0	23.0	1.500
AC 838-22	988.8380.220	64.0	37.0	61.0	23.0	20.0	6.0	28.0	3.150

Für Rohre aus Kunststoff, Kupfer, Stahl, Edelstahl etc., Schläuche und Kabel.
8 Grössen von \varnothing 4-22 mm.
Zwischenabmessungen wie \varnothing 9,52 mm werden mit dem kleineren T-Clip verbunden (\varnothing 9,52 mm mit AC 838-8).

Pour tubes en plastiques, cuivre, acier, acier inoxydable et d'autres tuyaux, souples et câbles.
8 dimensions de \varnothing 4-22 mm.
Les diamètres intermédiaires par ex. \varnothing 9,52 mm sont à connecter par des T-Clip plus petits (\varnothing 9,52 mm avec AC 838-8).

For tubings of plastic, copper, steel, stainless steel and other plastic hoses and cables.
8 sizes from \varnothing 4-22 mm.
Non-standard dimensions such as \varnothing 9,52 mm or others can be connected with the smaller T-Clip (\varnothing 9,52 mm with AC 838-8).

Werkstoff: POM
Temperaturbereich: -40°C bis $+100^{\circ}\text{C}$

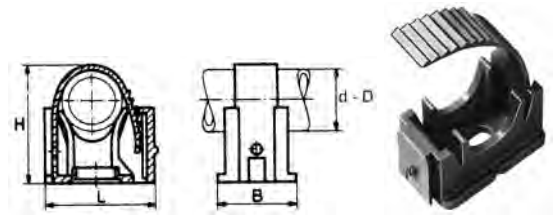
Matière: POM
Plage de température admissible: -40°C à $+100^{\circ}\text{C}$

Material: POM
Temperature range: -40°C to $+100^{\circ}\text{C}$

Fixbandrohrschele

Collier de fixation

Strap mount

AC 831


Type	Mat.-Nr.	d	D	L	B	H	kg/100
AC 831-0	988.8310.000	6.00	9.0	18.0	19.0	23.0	0.180
AC 831-1	988.8310.010	9.00	13.0	23.0	19.0	28.0	0.260
AC 831-2	988.8310.020	14.00	18.0	27.0	19.0	32.0	0.300
AC 831-3	988.8310.030	18.00	22.0	32.0	19.0	36.0	0.390

Bewährtes Befestigungselement für Kabel und Rohre aus grauem, verschleißfestem Kunststoff.

Élément de fixation éprouvé pour câbles et tuyaux, en matière plastique grise inusable.

An efficient fixture element for cables and tubes, of grey, wear resistant plastic.

Das angespritzte, starke Kunststoffband wird um das Rohr gelegt und mit seiner Zahnung in die Schelle gestossen; eine einfache und sichere Rohrhalterung. Fixbandrohrschele können aufgeschraubt (Befestigungsloch 5,5 mm) oder angeklebt werden und sind als Einzelschellen oder zu Reihen zusammengefügt (Schwalbenschwanz) vielseitig einsetzbar.

La bande en plastique solide est enroulée autour du tube et introduite avec sa denture dans l'agrafe: une fixation simple et sûre. Les agrafes pour colliers de fixation peuvent être vissées (trou de fixation 5,5 mm) ou collées et sont d'une utilisation universelle, soit isolément, soit montées en série (queue d'aronde).

The strong integral plastic strap is laid round the tube and pressed into the holder, the strap teeth providing an easy, safe hold. Strap mounts can be screwed (clearance hole 5,5 mm) or stuck in position, and can be used singly or assembled in batteries (dove tailing) for many purposes.

Werkstoff: Polypropylen
Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C
Farbe: grau RAL 7032

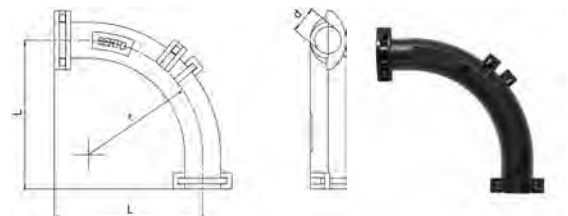
Matière: Polypropylène
Plage de température admissible: -20 °C à +60 °C
Couleur: gris RAL 7032

Material: Polypropylene
Temperature range: -20 °C to +60 °C
Color: grey RAL 7032

Winkelspange

Pince d'angle

Bend clip

AC 832


Type - d	Mat.-Nr.	L	r	kg/10
AC 832-6	988.8325.060	40.5	30	0.036
AC 832-8	988.8325.080	45.5	35	0.051

Führung und Schutz für eng abgebogene Kunststoffrohre. Der Winkel aus brandhemmendem PA-Kunststoff hält und stützt das eingelegte Kunststoffrohr so, dass ein Knicken des Rohres im engen Bogen verhindert wird und der volle Durchfluss erhalten bleibt.

Guidage et protection pour tuyaux plastiques fortement coudés. La pince en plastique en PA ignifugé maintient et soutient les tuyaux plastique de sorte à éviter toute pliure dans les petits rayons de courbures et à empêcher les pertes de débits.

Location and protection for tightly curved plastic tube. The clip of fire retardant PA plastic holds and reinforces the inserted plastic tube, such that kinking of the tube in narrow radius is prevented also the full flow rate will be achieved.

Material: PA66 GF25 V0
Einsatztemperatur: -40 °C bis +130 °C

Matériau: PA66 GF25 V0
Température d'application: -40 °C à +130 °C

Material: PA66 GF25 V0
Operation temperature: -40 °C to +130 °C

Lieferung in Pack à 10 Set Winkelspangen.

Livraison en sacs à 10 sets pinces d'angle.

Delivery in packs of 10 sets bend clips.

Schneckengewindeschelle

aus Edelstahl (1.4016)

Collier à vis sans fin

en acier inoxydable (1.4016)

Worm-drive hose clamp

in stainless steel (1.4016)



AC SGE

Type - d - D	Mat.-Nr.	B	kg/100
AC SGE-8-12	YBD.SGE.0001	9.0	1.000
AC SGE-10-16	YBD.SGE.0002	9.0	1.070
AC SGE-12-20	YBD.SGE.0003	9.0	1.140
AC SGE-16-27	YBD.SGE.0004	9.0	1.380
AC SGE-20-32	YBD.SGE.0005	9.0	1.450
AC SGE-23-35	YBD.SGE.0006	9.0	1.490
AC SGE-25-40	YBD.SGE.0007	9.0	1.600
AC SGE-32-50	YBD.SGE.0008	9.0	1.780
AC SGE-40-60	YBD.SGE.0009	9.0	1.840

Einohrschelle

aus Edelstahl (1.4310) mit montiertem Einlagering

Collier

en acier inoxydable (1.4310) à bague prémontée

One-ear clamp

in stainless steel (1.4310) with insertion ring



AC SEE

Type	Mat.-Nr.	B	D	kg/100
AC SEE-03,3	YBD.SEE.0001	5.5	2.9	0.031
AC SEE-03,5	YBD.SEE.0002	5.5	3.1	0.036
AC SEE-04,1	YBD.SEE.0003	5.5	3.7	0.040
AC SEE-05,1	YBD.SEE.0004	5.5	4.7	0.043
AC SEE-06,1	YBD.SEE.0005	5.5	5.7	0.045
AC SEE-06,6	YBD.SEE.0006	5.5	6.2	0.053
AC SEE-07,5	YBD.SEE.0007	6.4	7.0	0.077
AC SEE-09,0	YBD.SEE.0008	7.4	8.5	0.116
AC SEE-09,5	YBD.SEE.0009	7.4	9.0	0.170
AC SEE-11,0	YBD.SEE.0010	7.4	10.5	0.180
AC SEE-11,3	YBD.SEE.0011	7.4	10.8	0.190
AC SEE-12,8	YBD.SEE.0012	7.4	12.3	0.200
AC SEE-14,0	YBD.SEE.0013	8.2	13.3	0.277
AC SEE-15,0	YBD.SEE.0014	8.2	14.3	0.280
AC SEE-16,5	YBD.SEE.0015	8.2	15.8	0.320
AC SEE-17,5	YBD.SEE.0016	8.2	16.8	0.340
AC SEE-19,5	YBD.SEE.0017	8.2	18.8	0.377
AC SEE-21,0	YBD.SEE.0018	9.2	20.3	0.535
AC SEE-23,5	YBD.SEE.0019	9.2	22.8	0.890
AC SEE-26,3	YBD.SEE.0020	9.2	25.6	6.700

Lecksuch-Spray

Spray pour contrôle d'étanchéité

Leak detection spray



AC DLS

Type	Mat.-Nr.
AC DLS	YBD.DLS.0001

Allgemeine Anwendung für Druckluft, Allgas und Sauerstoff. Eignet sich zum schnellen Auffinden von Leckstellen in Druckluft und Gasleitungen.

Utilisation en général pour l'air comprimé, les gaz, l'oxygène approprié pour la détection rapide des fuites d'air comprimé et de conduite de gaz.

For general use with compressed air, all gases and oxygen. Suitable for fast leak detection in compressed air and gas lines.

FCKW frei
Doseninhalt 500 ml

Exempt de FCKW
Conditionné en boîte de 500 ml

CFC-free
Contents 500 ml

Gewindedichtungsband aus PTFE

Ruban en PTFE

Thread seal tape of PTFE



AC 840, AC 841

Type	Mat.-Nr.
AC 840-6	988.8400.060
AC 841-9	988.8400.090
AC 841-12	988.8400.120

Gute, chemische Beständigkeit für breite Einsatzmöglichkeiten.

Bonne résistance chimique dans la plupart des utilisations.

Good chemical resistance for a wide range of applications.

Nicht-härtendes Dichtungsband für sauberes und schnelles Umwickeln der kegeligen Einschraubgewinde. Nicht alternd und immer gebrauchsfertig, das beliebte Mittel für eine dauerhafte Abdichtung.

Ruban d'étanchéité souple pour filetages mâles coniques. Pas de vieillissement et toujours prêt à l'emploi, moyen apprécié pour réaliser des étanchéités durables.

Flexible seal tape for rapide and clean winding on the tapered adaptor thread. No aging and always ready for use, the popular material for a durable sealing.

Lieferart: in Rollen à 12 m

Mode de livraison: en rouleaux à 12 m

Form of supply: in coils of 12 m

Plasto-Joint Plasto-Joint Plasto-Joint



AC 833

Type	Mat.-Nr.	kg/100
AC 833	988.8330.000	4.300

Temperatur max. +60 °C
Stift zum Abdichten der kegeligen
Einschraubgewinde bei Kunststoffteilen. Da nach
dem Auftragen der schmierfähigen Dichtmasse
keine Verhärtung erfolgt, ist die Dichtstelle unemp-
findlich gegen Vibrationen, Temperaturwechsel
usw. und jederzeit leicht lösbar.

Température max. +60 °C
Bâton pour assurer l'étanchéité des filetages
mâles coniques de pièces en matière plastique.
Comme la pâte ne durcit pas, elle est insensible
aux vibrations, variations de température et autres
influences. Le raccord peut être dévissé à tout
moment sans difficulté.

Temperature max. +60 °C
Stick for sealing the tapered adaptor thread of
plastic union bodies. As the kneadable sealing
substance does not harden, the seal point is
proof against vibration, temperature change
etc., and can be disconnected any time.

Spezial-Schmieröl Huile de graissage spéciale Special lubrication oil



AC 850

Type	Mat.-Nr.	
AC 850	TAC.850.0000	

Für die Montage von Verschraubungen, beson-
ders aus Edelstahl.
Lieferart: in Flaschen à 250 ml

Surtout pour le montage des raccords en acier
inoxydable.
Livré en flacons à 250 ml

Especially for installing tube unions made of
stainless steel.
Form of supply: in bottles of 250 ml

Schmierstoff OX Lubrifiant OX Lubricant OX



AC 851 OX

Type	Mat.-Nr.	
AC 851 OX	TAC.850.0001	

Schmierstoff mit BAM Zulassung für den Einsatz
mit Sauerstoff.
Lieferart: in Tuben à 100 g

Lubrifiant certifié BAM, pour utilisation sous oxy-
gène.
Mode de livraison: par tubes de 100 g

Lubricant with BAM approval for use in oxyge-
ne enriched systems.
Form of supply: in tubes of 100 g

PTFE-Spray Spray PTFE PTFE Spray



AC DTS

Type	Mat.-Nr.
AC DTS	YBD.DTS.0001

Ein bewährtes Schmier-, Gleit- und Trennmittel für Industrie und Handwerk. Es ist antiadhäsiv, Schmutz abweisend, hitzebeständig bis +260 °C, und beständig gegen Wasser, Öl und aggressive Medien.

FCKW frei, enthält Dichlormethan
Doseninhalt 300 ml

Produit avéré pour les graissages, lubrifications, dégripage pour l'industrie et l'artisanat, Est anti-adhésif, répulsif pour les salissures, thermostable jusqu'à +260 ° C; stable vis-à-vis de l'eau, de l'huile, ainsi que des milieux agressifs.

Exempt de FCKW
Contient du dichlorométhane
Conditionné en boîte de 300 ml

A proven lubricant and separating agent for industry and trade. It is anti-adhesive, soil-resistant, heat-resistant to +260 °C, and resistant to water, oil and aggressive media. CFC-free, contains dichloromethane
Contents 300 ml

Korrosionsschutzbandage aus PE Ruban adhésif anticorrosion PE Anti-corrosion adhesive tape PE



AC 860

Type	Mat.-Nr.
AC 860	988.8410.019

Breite: 19 mm
Dicke: 0.15 mm
Länge: 10 m

Largeur: 19 mm
Épaisseur: 0.15 mm
Longueur: 10 m

Width: 19 mm
Thickness: 0.15 mm
Length: 10 m

Schlauch-Cutty Tube-Cutty Hose-Cutty



AC 835

Type	Mat.-Nr.	kg/100
AC 835	988.8350.000	4.900

Praktisches, handliches Werkzeug zum sauberen Ablängen der Kunststoffrohre und -schläuche bis 12 mm Aussen-ø.

Outil pratique et facile à manier pour couper proprement les longueurs des tubes et tuyaux en plastiques jusqu'à un ø extérieur de 12 mm.

Useful, handy tool for clean cut-off of plastic tubing and hose of up to 12 mm outside diameter.

Ersatzmesser für Schlauch-Cutty
Couteaux de rechange pour „Tube-cutty“
Spare blade for hose-cutty

AC 836



Type	Mat.-Nr.	kg/100
AC 836	988.8360.000	0.150

Montagezange
für Ein- und Doppelrohrschele

Pince de montage
pour collier simple et double

Circlip pliers
for one- or double-ear clamp

AC 1098



Type	Mat.-Nr.
AC 1098	YBD.1098.001

Schlauch-Schere
für Kunststoffrohre und -schläuche bis Ø 22 mm

Ciseaux pour tubes
pour tubes et tuyaux en plastique jusqu'à Ø 22 mm

Hose scissors
for tubes and hoses in plastic until Ø 22 mm

AC 1163



Type	Mat.-Nr.
AC 1163	YBD.1163.001

Ersatzmesser
für AC 1163

Couteau de rechange
pour AC 1163

Spare blade
for AC 1163



AC 1164

Type	Mat.-Nr.
AC 1164	YBD.1164.001

Einschraub-Schalldämpfer

aus Bronze

Silencieux d'échappement mâle

en bronze

Silencer male

in bronze



AC SDS

Type -G	Mat.-Nr.	d	L	D	i	kg/100
AC SDS-1/8	YBD.SDS.0001	8.00	21.5	10.5	6.0	0.690
AC SDS-1/4	YBD.SDS.0002	10.00	27.0	14.0	8.0	1.470
AC SDS-3/8	YBD.SDS.0003	15.00	36.0	18.0	10.0	2.900
AC SDS-1/2	YBD.SDS.0004	19.00	44.0	23.5	10.0	6.510
AC SDS-3/4	YBD.SDS.0005	20.00	65.0	29.0	12.0	11.440
AC SDS-1	YBD.SDS.0006	26.50	75.0	35.0	16.0	13.550

Einschraub-Schalldämpfer

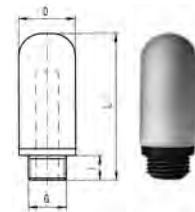
aus Polyethylen

Silencieux d'échappement mâle

en polyéthylène

Silencer male

in polyethylene



AC SDK

Type -G	Mat.-Nr.	L	D	i	kg/100
AC SDK-1/8	YBD.SDK.0001	30.0	13.0	6.5	0.210
AC SDK-1/4	YBD.SDK.0002	34.0	17.5	7.5	0.460
AC SDK-3/8	YBD.SDK.0003	66.0	24.5	10.0	0.950
AC SDK-1/2	YBD.SDK.0004	67.0	25.5	10.0	1.430
AC SDK-3/4	YBD.SDK.0005	139.0	36.5	16.0	3.640
AC SDK-1	YBD.SDK.0006	162.0	48.0	20.0	4.920

Einschraub-Schalldämpfer

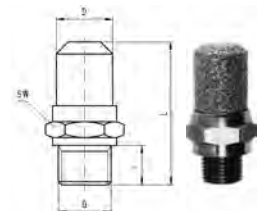
aus Edelstahl

Silencieux d'échappement mâle

en acier inoxydable

Silencer male

in stainless steel



AC SDE

Type -G	Mat.-Nr.	SW	L	D	i	kg/100
AC SDE-1/8	YBD.SDE.0001	13	27.0	10.0	5.0	0.640
AC SDE-1/4	YBD.SDE.0002	16	40.0	12.5	6.5	1.120

Entgratungswerkzeug

Outil d'ébarbage

Deburring tool



AC 94000

Type	Mat.-Nr.	d1	d2	d3	d4	kg/100
AC 94036	988.8403.600	4.00	6.00	8.00		6.200
AC 94037	988.8403.700	8.00	10.00	12.00	15.00	14.900
AC 94038	988.8403.800	8.00	10.00	13.00	16.00	15.800
AC 94267	988.8426.700	4.40	6.40	8.40		6.200
AC 94268	988.8426.800	8.40	10.00	13.00	16.00	15.800

Dieses abgestufte Entgratungswerkzeug wurde zum Entgraten von Kupferrohren entwickelt. Der Grat kann mit einem Werkzeug an drei bzw. vier verschiedenen Rohrdurchmessern gebrochen werden. Das Werkzeug ist auf unsere Stützhülsen SO 40003 abgestimmt.

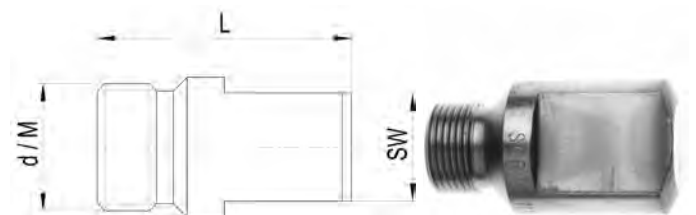
Cet outil, en exécution étagée, est spécialement conçu pour l'ébarbage du tube en cuivre. La bavure intérieure provoquée par la coupe est facilement supprimée et la même opération assure un recalibrage du tube. Cet outil, utilisable pour 3 ou 4 dimensions, facilite grandement l'introduction des douilles SO 40003.

This multi-diameter deburring tool has been developed for deburring copper tubing. The one tool can remove the burrs from tubes of three or four different diameters. The tool is designed to match our stiffener sleeves SO 40003.

Montagestutzen

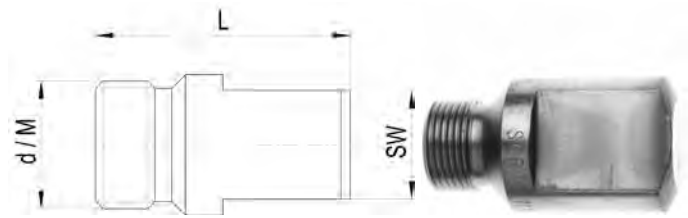
Pièce de montage

Pre-assembly stud



SO 56000

Type - d	Mat.-Nr.	M	SW1	L
SO 56000-6/6,35	058.6000.060	10x1	11	36.0
SO 56000-8	058.6000.080	12x1	11	37.0
SO 56000-10/9,52	058.6000.100	14x1	14	37.0
SO 56000-12	058.6000.120	16x1	14	37.0
SO 56000-15/12,7/13,5/14	058.6000.150	20x1.5	17	40.0
SO 56000-18/16/17,2	058.6000.180	24x1.5	19	40.0
SO 56000-22/21,3	058.6000.220	28x1.5	22	40.0
SO 56000-28	058.6000.280	36x2	27	46.0

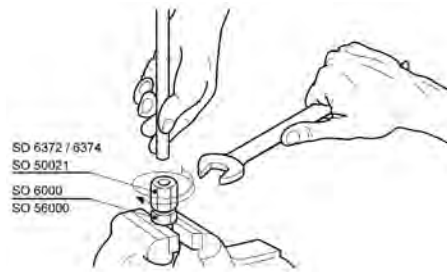
Montagestutzen
Pièce de montage
Pre-assembly stud
SO 6000


Type-d	Mat.-Nr.	M	L	S	kg/100
Für metrische Rohre	Pour tubes métriques			For metric tubes	
SO 6000-6	218.6000.060	12x1.5	40.0	11.0	4.300
SO 6000-8	218.6000.080	14x1.5	40.0	14.0	6.960
SO 6000-10	218.6000.100	16x1.5	40.0	14.0	9.700
SO 6000-12	218.6000.120	18x1.5	40.0	17.0	12.400
SO 6000-14	218.6000.140	22x1.5	40.0	19.0	20.000
SO 6000-15	218.6000.150	22x1.5	40.0	19.0	20.000
SO 6000-16	218.6000.160	24x1.5	40.0	19.0	21.300
SO 6000-18	218.6000.180	26x1.5	40.0	22.0	28.400
SO 6000-20	218.6000.200	26x1.5	40.0	22.0	28.400
SO 6000-22	218.6000.220	30x2	58.0	24.0	36.280
SO 6000-25	218.6000.250	33x2	58.0	24.0	38.750
SO 6000-28	218.6000.280	36x2	58.0	27.0	52.900
SO 6000-30	218.6000.300	39x2	58.0	30.0	58.000

Fortsetzung nächste Seite

Suite à la prochaine page

Continued on next page

Anwendungsbeispiele:
Exemples d'utilisation:
Sample combinations:


Der Montagestutzen wird zur Vormontage des Armaturenanschlusses verwendet.

La pièce de montage s'utilise pour le prémontage standard de l'écrou de raccordement.

The pre-assembly stud is employed for the batch pre-fitting of the nut connection.

Anwendung:
Montagestutzen in Schraubstock einspannen.
Armaturenanschluss aufschrauben.
Rohr in Armaturenanschluss stecken.
Mit Gabelschlüssel Anschlussmutter ca. 1 3/4 Umdrehungen anziehen.

Procédé de montage:
Serrer la pièce de montage dans l'étau.
Visser par dessus l'écrou de raccordement.
Enfiler le tube dans l'écrou de raccordement.
Au moyen d'une clef à fourche serrer l'écrou d'env. 1 3/4 tours.

Directions:
Clamp pre-assembly stud in vise.
Screw on the nut connection.
Push tube into nut connection.
Tighten the union nut about 1 3/4 turns with open spanner.

Auf saubere Planfläche achten.

La surface d'étanchéité doit être propre.

Keep the flat metal surface clean.

Zur Erleichterung der Montage sollte das Gewinde und die Planfläche ab und zu geölt werden.

La lubrification occasionnelle du filetage et de la surface d'étanchéité facilite le montage.

Occasional lubrication of the thread and the flat metal surface facilitate pre-assembly.

Montageanleitung beachten.

Se reporter aux instructions de montage.

Refer further to assembly instructions.

Für automatisierte Vormontage siehe Apparate SERTOtool/SERTOmatic im Kapitel Werkzeuge und Zubehör.

Pour prémontage automatique voir les appareils SERTOtool/SERTOmatic au chapitre accessoires et outillage.

For automated pre-assembly see the machines SERTOtool/SERTOmatic at chapter accessories, tools.

d = Rohraussendurchmesser

d = extérieur du tube

d = tube outside diameter

Elektrohydraulisches Vormontagegerät Appareil de prémontage hydro-électrique Electro-hydraulic pre-assembly tool



SERTOmatic

Vormontagegerät

Elektrohydraulischer Antrieb 230 V / 50 Hz mit Fusschalter und Hydraulikschlauch.

Zylindereinheit und **Werkzeugeinsätze** müssen gemäss Tabelle **separat bestellt werden**. Wenn nicht anders angegeben, ist pro SERTOmatic eine Zylindereinheit notwendig.

Mat.-Nr.: 980.1000.032 (CH-Stecker)
Mat.-Nr.: 980.1000.033 (SCHUKO-Stecker CEE 7/7)

Appareil à prémontage

A commande hydro-électrique 230 V / 50 Hz avec interrupteur à pied et tube hydraulique.

Unité de cylindre et **outils à commander séparément** selon table. Sauf indication contraire, une unité de cylindre est nécessaire par SERTOmatic.

No. d'article: 980.1000.032 (prise CH)
No. d'article: 980.1000.033 (prise SCHUKO CEE 7/7)

Pre-assembly tool

Electro-hydraulic power unit 230 V / 50 Hz with foot switch and hydraulic hose. **Cylinder unit and tool adaptors to be ordered separately** according to table. Unless otherwise specified, one cylinder unit is needed for each SERTOmatic.

Article no.: 980.1000.032 (CH plug)
Article no.: 980.1000.033 (plug SCHUKO CEE 7/7)

D	Zylindereinheit Unité de cylindre Cylinder unit	Werkzeugeinsatz / Insertion d'outil / Tool adaptor				
		Messing M Laiton M Brass M	Messing G Laiton G Brass G	Edelstahl Acier inoxydable Stainless steel	Edelstahl SOL Acier inox. SOL Stainless steel SOL	Stahl Acier Steel
	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.
10	980.1000.300	980.1100.020	980.1200.015	980.1300.021	980.1500.020	980.1400.020
10-½			980.1200.020			
12		980.1100.040	980.1200.040	980.1300.040	980.1500.040	980.1400.040
12.7			980.1200.050	980.1300.050	980.1500.050	980.1400.050
14		980.1100.080	980.1200.080	980.1300.080		980.1400.080
15		980.1100.080	980.1200.080	980.1300.080	980.1500.080	980.1400.080
16					980.1500.100	980.1400.090
18		980.1100.100		980.1300.100	980.1500.100	980.1400.100
20						980.1400.120
22		980.1100.140		980.1300.140		980.1400.140
25	inklusive inclus included					980.1400.200
28		980.1100.220		980.1300.220		980.1400.220
30						980.1400.240
35		980.1100.260				

SERTOmatic ist ein transportables Gerät für die sichere und schnelle Montage von SERTO-Verschraubungen bis zu 35 mm. Trotz dem Gewicht von ca. 35 kg ist SERTOmatic optimal für den mobilen Einsatz geeignet, da das Gerät lediglich einen 230 V Stromanschluss benötigt.

SERTOmatic kann gleichermassen für die Einzelmontage vor Ort wie für die stationäre Serienproduktion verwendet werden und garantiert dabei eine stets perfekte Verpressung mit konstanter Qualität und hoher Wirtschaftlichkeit.

Pro Grösse "D" und Materialtyp wird je ein Werkzeugeinsatz benötigt; diese sind beschriftet, um Verwechslungen vorzubeugen. Je nach Grösse ist die Zylindereinheit bereits im Werkzeugsatz enthalten und muss nicht gesondert bestellt werden (s. Tabelle).

Eine Übersicht der verpressbaren Verschraubungen ist auf Anfrage erhältlich.

SERTOmatic est un appareil transportable pour le montage rapide des raccords SERTO jusqu'à 35 mm. Malgré son poids de env. 35 kg, SERTOmatic est optimal pour une utilisation mobile parce qu'il ya que besoin d'un raccordement électrique 230 V.

SERTOmatic convient particulièrement pour le montage sur site mais aussi pour des petites séries tout en garantissant une pression de serrage parfaite avec une qualité constante, économique et rentable.

On nécessite un jeu d'outillage approprié par taille "D" et par type de matériel; ces outillages sont étiquetés pour éviter les confusions. Dépendant de la taille, l'unité de cylindre est déjà inclus dans les insertions d'outil (voir table) et ne doivent pas être commandé séparément.

Une liste des raccords appropriés à une pression de serrage est disponible sur demande.

SERTOmatic is a mobile unit for safe and fast assembly of SERTO unions up to 35 mm. Despite its weight of about 35 kg, the SERTOmatic is ideal for use on site as it only needs to be connected to a power source of 230 V.

SERTOmatic is ideal for single mounting on site as well as for small series and guarantees perfect pressing every time while ensuring consistent quality and cost effectiveness.

A tool adaptor is required for each size "D" and material type; these are marked for easy identification. Depending on the size, the cylinder unit is already included in the tool adaptor and does not need to be ordered separately (see table).

A list of unions suitable for pressing is available on request.

Pneumatisches Vormontagegerät

Appareil à prémontage pneumatique

Pneumatic pre-assembly tool


SERTOtool

	Messing M Laiton M Brass M	Messing G Laiton G Brass G	Edelstahl Acier inoxydable Stainless steel	Edelstahl SOL Acier inoxydable SOL Stainless steel SOL
D	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.
4	980.2100.000	980.2200.000	980.2300.000	
5	980.2100.000		980.2300.000	
6	980.2100.000	980.2200.000	980.2300.000	980.2500.000
6-¼		980.2200.000		
8	980.2100.000	980.2200.000	980.2300.000	980.2500.000
10	980.2100.000	980.2200.000	980.2300.000	980.2500.000

SERTOtool ist ein pneumatisches Tischgerät für die sichere und schnelle Montage der SERTO-Verschraubungen.

Mit einem Gewicht von nur 10.5 kg ist das Gerät äusserst handlich und kann überall an einen vorhandenen Druckluftanschluss angeschlossen werden. Die drehbare Werkzeugtrommel ist mit den entsprechenden Rohrdurchmessern beschriftet, um Verwechslungen vorzubeugen. Der mechanisch begrenzte Hub und die integrierte Zeitverzögerung ergeben eine stets perfekte Verpressung. Nicht geeignet für die Vormontage von Einstellteilen.

SERTOtool ist besonders geeignet für die Vormontage von kleinen bis mittleren Serien und garantiert gleichzeitig konstante Qualität und hohe Wirtschaftlichkeit.

SERTOtool est un appareil pneumatique sur table et/ou établi, pour le montage rapide et en toute sécurité des raccords SERTO.

Avec un poids de seulement 10.5 kg, l'appareil est particulièrement pratique et utilisable partout ou un raccordement en air comprimé est possible. Le tambour rotatif pour l'outillage est étiqueté et/ou numéroté par rapport aux différents diamètres des tuyauteries, afin d'éviter toutes confusions possibles. La course mécaniquement limitée et son déclenchement différé intégré, permettent une pression de serrage parfaite. Ne convient pas cependant pour des pièces à réglage.

SERTOtool est particulièrement indiqué pour le pré-montage de petites et moyennes séries, tout en garantissant une qualité de serrage constante, économique et rentable.

SERTOtool is a pneumatic tabletop unit for safe and fast assembly of SERTO unions. Weighing in at only 10.5 kg, the unit is extremely handy and can be connected to any compressed air supply. The respective tube diameters are marked on the rotatable cylinder to prevent mix-ups. The mechanically limited stroke and the integrated time delay enable perfect pressing every time. Not suitable for the pre-assembly of adjustable parts.

SERTOtool is ideal for the pre-assembly of small to medium series and guarantees consistent quality and cost effectiveness.